



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2011.11.15.  
COM(2011) 777 végleges

VOL. 1/2

**A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE AZ EURÓPAI PARLAMENTNEK, A  
TANÁCSNAK, A GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁGNAK ÉS A RÉGIÓK  
BIZOTTSÁGÁNAK**

**A Bizottság 2012. évi munkaprogramja**

**Európa megújítása**

## 1. BEVEZETÉS

Az Európai Unió korunk nagy kihívása előtt áll. E kihívás egyrészt gazdasági jellegű, és Európa-szerte érinti a családokat, vállalkozásokat és közösségeket, másrészt politikai jellegű – meg kell mutatnunk, hogy az Európai Unió képes megfelelni a feladatnak. Az Európai Unió képes komoly szerepet játszani abban, hogy az európaiak meg tudnak-e birkózni a válsággal, és mindent meg is kell tennie ennek érdekében.

Az Unió helyzetéről 2011 szeptemberében tartott értékelő beszéd<sup>1</sup> ezt az üzenetet közvetítette. Az Európai Parlamentben elhangzott beszéd és az azt követő vita megerősítette, hogy széles körű az egyetértés azt illetően, hogy az EU-nak mindenekelőtt a fenntartható és sok új munkahelyet teremtő gazdasági fellendülést kell elősegítenie. Az unióra jellemző egyedi társadalmi modellt csak a növekedés és a bizalom helyreállításával fejleszthetjük tovább. A sikerhez az uniós intézményeknek aktívan együtt kell működniük egymással és a tagállamokkal, valódi Unióként kell fellépniük, és e valódi Unió alapjaként a döntéshozatal közösségi módszerét követve kell erőfeszítéseket tennünk. A jelenlegi válság ismét rámutatott, hogy ha megfelelünk ezeknek a feltételeknek, képesek vagyunk kellő eltökéltségről és alkalmazkodóképességről tanúbizonyságot tenni.

A Bizottság többféle módon kíván megfelelni ezeknek a sürgető elvárásoknak. Erőforrásainak tetemes hányadát a már meghozott döntések határozott végrehajtására fordítja: ezek között vannak olyan hagyományos feladatok, mint az uniós jog teljes körű végrehajtásának garantálása az EU egész területén, vagy az uniós költségvetés – közvetlenül, vagy a tagállamokkal megosztott igazgatás mellett történő – kezelése, és vannak olyan jóval újabb keletű kötelezettségek is, amelyek közvetlenül a jelenlegi válságra adott bizottsági válaszlépések nyomán keletkeztek. A végrehajtás üteme gyakran közvetlen hatással van a növekedésre – a tagállamok körében lemaradás tapasztalható olyan kulcsfontosságú jogalkotási kezdeményezések átültetése terén, amelyek elengedhetetlenek az egységes piac működéséhez, ám még nem kerültek végrehajtásra.

Nemrégiben a Bizottság gyökeresen új menetrendet javasolt, amelynek értelmében az EU mélyrehatóbb felügyeletet gyakorol a tagállamok költségvetési és gazdasági politikái felett (különösen az euróövezet tagállamai esetében), alapjaiban átalakítja a felügyeletet és a pénzügyi szabályozást, valamint lépéseket tesz annak érdekében, hogy az uniós strukturális politikák azonnali előnyös hatásokat biztosítsanak. A gazdasági kormányzás megerősítése érdekében nemrégiben elfogadott intézkedéscsomag (az úgynevezett „hatos csomag”) igen komoly új feladatot jelent a Bizottság számára.

Mindezen új szakpolitikák megvalósítása azt jelenti, hogy a Bizottságnak alapvetően át kell alakítania munkamódszereit. Át kell csoportosítania a forrásokat és még elmélyültebb munkakapcsolatokat kell kialakítania a tagállamokkal. Hogy a válságkezelés közvetlen következményeként milyen új feladatok hárulnak a Bizottságra, jól mutatja annak a munkacsoportnak a létrehozása, amely Görögországnak nyújt segítséget EU/IMF programja végrehajtásához, valamint az uniós strukturális alapokból származó források átirányításához és igénybevételeinek felgyorsításához.

---

<sup>1</sup> Lásd az Unió helyzetéről szóló 2011. szeptember 28-i évértékelő beszédet. ([http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/president/state-union-2011/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/president/state-union-2011/index_en.htm))

A Bizottság 2012. évre szóló munkaprogramjának összeállítása során két kötelezettség összehangolására törekedett: egyrészt reagálnia kell a válság következtében jelentkező sürgős új igényekre, másrészt folyamatosan erőfeszítéseket kell tennie olyan strukturális kérdések megoldására, amelyekkel kapcsolatban a politikai döntéshozók, a befektetők és az uniós polgárok azt várják a Bizottságtól, hogy a pillanatnyi helyzetnél távlatibb célok mozgassák, és járuljon hozzá ahhoz, hogy a jövő számára virágzó és fenntartható Európa épüljön. A bizottsági munkaprogram mellékleteiben ismertetett új kezdeményezések többsége e hosszú távú kilátásra összpontosít – kiegészítik vagy segítenek életbe léptetni az ahhoz szükséges jogi kereteket, hogy teljes mértékben ki lehessen aknázni az EU méretéből adódó előnyöket, és ezáltal az EU egész területén fenntartható növekedést, magas foglalkoztatási szintet és igazságos társadalmat lehessen kialakítani mindenki számára. E célt szolgálja a kezdeményezések széles köre, amelyek arra irányulnak, hogy előmozdítsák a versenyképességet, elősegítsék a válság társadalmi következményeinek felszámolását, valamint ösztönözzék a fenntartható jövő felé vezető fellendülést. Ez a fő célja az uniós kiadási politikáknak is; amelyeket Bizottság előterjesztése szerint a programok új generációja szolgál majd 2020-ig.

E kezdeményezésekkel szemben a Bizottságnak, az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak rugalmas megközelítést kell majd alkalmaznia. Az elkövetkező hónapokban jelentkezhetnek olyan sürgős szükségletek, amelyekkel e munkaprogram kialakításakor még nem lehetett számolni. Az EU új gazdasági kormányzásából származó feladatok széles körére mindhárom intézménynek sok időt és figyelmet kell szentelnie, és mint ezt megtapasztaltuk, a sürgősen meghozandó döntések gyakran felülírhatják a megbeszélések előzetes tervezetét és ütemezését. A mellékletekben ismertetett javaslatok között vannak olyan különösen fontos elképzelések, amelyeknek elsőbbséget kell élvezniük – különösen azoknak, amelyek gyors hatást fejthetnek ki a növekedésre és a foglalkoztatásra, és valóban hozzájárulhatnak a fellendüléshez. A Bizottság e javaslatokra kiemelt energiát és figyelmet fordít majd, ám ezek csak akkor válthatják ki a kívánt hatást a gyakorlatban és az emberek mindennapi életében, ha az Európai Parlament és a Miniszterek Tanácsa is kiemelten, gyorsított eljárásban kezeli azokat. Ha az intézmények képesek együttesen kinyilvánítani, hogy azonos véleményen vannak a legsürgősebb fellépési területeket illetően, ez azt az erőteljes üzenetet közvetíti majd, hogy az Unió erős eltökéltséget mutat a válság kezelése és a növekedés helyreállítása iránt. Mivel igen gyorsan változnak az események, a gyorsított eljárásban kezelendő intézkedések esetleges listáit mindenképpen gyakran felül kell majd vizsgálni. A Bizottság előzetesen gyorsított eljárásra előterjesztett javaslatait a 2012. évi éves növekedési jelentés kíséretében sorolja majd fel.

## 2. STABIL ÉS FELELŐSSÉGTELJES EURÓPA ÉPÍTÉSE

Az elmúlt években gyökeresen átalakultak a gazdasági feltételek az Unióban. Az Európai Unió gazdasági stratégiája, az Európa 2020<sup>2</sup> hangsúlyozza a tagállamok egymástól való függőségét, és felvázolja az EU és a tagállamok közötti együttműködést, amelynek révén megvalósíthatják az egyeztetett célokat, és visszatéríthetik a gazdaságot a növekedés és a munkahelyteremtés útjára, miközben megteremtik a fenntartható jövő alapjait. Valamennyi tagállam országspecifikus ajánlásokat kapott, amelyek legsürgetőbb kihívásainak megoldására összpontosítanak. A második éves növekedési jelentés adja majd a 2012-es európai szemeszter keretét. A pénzügyi szabályozás és felügyelet átfogó reformja révén szilárd alapokra került az EU pénzügyi rendszere. A gazdasági kormányzás javítására irányuló jogszabályok (az úgynevezett „hatos csomag”) elfogadásával az EU kiterjesztette és megerősítette a nemzeti politikákra vonatkozó felügyeleti mechanizmusát. Több tagállamot gazdasági kiigazítási program alapján fokozott felügyelet alá vont. Új eszközöket fejlesztett ki az államháztartásokra nehezedő példátlan nyomás enyhítésére. Az Uniónak most sürgősen és határozottan fel kell lépnie a reformok végrehajtása és előrehozatala érdekében. Bizonyítanunk kell, hogy az összes intézmény együttműködik a legfontosabb lépések felgyorsítása érdekében.

A múlt hónapban a Bizottság „a stabilitás és a növekedés menetrendjében”<sup>3</sup> öt, egymással összefüggő lépést határozott meg. Ezek a következőkre irányultak: azonnali válaszáadás Görögországra és a bankszektor problémáira, az euróövezetbe vetett bizalom helyreállítása, valamint a stabilitást és a növekedést ösztönző politikák előtérbe helyezése. Az Európai Tanács és az euróövezet csúcstalálkozója következtetéseiben kiállt e javaslatok mellett, és az elkövetkező hónapokban is e menetrend szab irányt a Bizottság munkájának.

E program előreviteléhez az elkövetkező tizenkét hónapban gyors és határozott fellépésre lesz szükség. Mire a Bizottság közzéteszi a 2013. évre vonatkozó éves növekedési jelentést, az Európai Unióban minden bizonnyal már érzékelhető lesz az euróövezet, illetve az egész Unió egymáshoz kapcsolódó gazdaságai között az együttműködés és felügyelet új szintjét eredményező reformok hatása. E program egyensúlyt teremt majd az államháztartás rendbetétele és a növekedés elősegítése között; a nemzeti intézkedések és az Európa 2020 kiemelt kezdeményezéseivel kapcsolatos uniós munka pedig szoros együttműködésben maximalizálja a fellendülést.

### 2.1. A pénzügyi szektor reformja: a bizalom érdekében való beruházás

A növekedéshez és a munkahelyteremtéshez elengedhetetlenül fontos a jól működő pénzügyi szektor. A válság kitörése óta a Bizottság átfogóan átvizsgálta a pénzügyi szabályozást és felügyeletet. A kulcsfontosságú kezdeményezések túlnyomó részét már elfogadták vagy tárgyalási szakaszban van. Ezek között van a származtatott pénzügyi termékekről<sup>4</sup>, a hitelminősítő intézetekről<sup>5</sup>, a tőkekövetelményről<sup>6</sup>, a stabilabb és átláthatóbb

<sup>2</sup> COM(2010) 2020., 2010.3.3.

<sup>3</sup> COM(2011) 669., 2011.10.12.

<sup>4</sup> COM(2010) 484., 2010.9.11.

<sup>5</sup> 513/2011/EU rendelet, HL L 145., 2011.5.31., 30. o.

<sup>6</sup> COM(2011) 452, 2011.7.20.; COM(2011) 453., 2011.7.20.

értékpapírpiaconokról és a piaci visszaélés kezeléséről szóló jogszabályjavaslat<sup>7</sup>. A reformok összesített hatásának értékelését is közzétesszük majd.

Az EU-nak egyértelműen arra kell törekednie, hogy a jövő évben teljes egészében megvalósítsa a reformot. 2012 elején a Bizottság előterjeszti a befektetők védelmére irányuló további jogszabályokat. A befektetők védelme és a belső piac erősítése érdekében felülvizsgálják a kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó szabályokat. Az összetett lakossági befektetési csomagtermékekre vonatkozó, a szerződéskötést megelőző tájékoztatásra irányuló, valamint a biztosítási közvetítésről szóló kezdeményezés középontjában szintén a befektetővédelem és az átláthatóság áll.

## **2.2. A jövő finanszírozása: a fenntartható állami bevételek biztosítása**

Az EU növekedési menetrendjével képes alapvetően hozzájárulni az államháztartás rendbetételéhez. Ám amellet, hogy az adóztatás elsősorban tagállami hatáskör, az uniós fellépés e területen is segítheti a tagállamok munkáját annak érdekében, hogy biztosítható legyen az európai társadalmi modell jövőbeli finanszírozása. 2011-ben a Bizottság számos fontos kezdeményezést terjesztett elő a pénzügyi ágazat államháztartáshoz való hozzájárulásának átalakítása (pénzügyi tranzakciós adó)<sup>8</sup>, az adótehernek az erőforrás-felhasználás felé billentése (energiaadó)<sup>9</sup>, valamint az egységes piac működésének javítása (közös konszolidált társaságiadó-alap)<sup>10</sup> érdekében.

2012-ben a Bizottság további intézkedéseket javasol az államháztartások fenntarthatóságának és stabilitásának biztosítása érdekében. A Bizottság olyan modern hozzáadottértékadó-rendszer kialakításán dolgozik majd, amely segítené a csalás elleni küzdelmet, és enyhítené a több tagállamban működő kkv-k és egyéb vállalkozások adminisztratív terhein.

Az adócsalás minden tagállamban veszélyezteti az állami bevételeket, és a szabályokat betartó többséget – mind a polgárokat, mind a vállalkozásokat – hátrányosan érintő módon torzítja a versenykörnyezetet. Az államkincstár lehetséges veszteségeinek megelőzéséhez uniós szintű hozzájárulást nyújtva a Bizottság megerősített stratégiát terjeszt majd elő, amely segíti a tagállamok adóparadicsomok elleni küzdelmét.

A költségvetési megszorítások idején fokozott jelentőséget nyer az adófizetők pénzének védelme. Évről évre jelentős pénzüsszegek mennek veszendőbe az uniós közpénzeket érintő csalás és egyéb illegális tevékenységek miatt. A Bizottság javaslatot fog előterjeszteni az EU pénzügyi érdekeinek büntetőjogi eszközökkel történő védelmének biztosítására.

Az európai vállalkozások által a gazdasági válság miatt tapasztalt kihívásokra reagálva a Bizottság alapos elemzést végez arról, hogy szükség van-e a fizetéseképtelenségre vonatkozó rendelet reformjára. Ennek következtetései alapján a Bizottság kidolgozza a vállalatcsoportokra is kiterjedő, hatékonyabb transznacionális fizetéseképtelenségi szabályok jövőbeli lehetőségeit.

---

<sup>7</sup> COM(2011) 656., 2011.10.20.; COM(2011) 652., 2011.10.20.

<sup>8</sup> COM(2011) 594., 2011.9.28.

<sup>9</sup> COM(2011) 168., 2011.4.13.; COM(2011) 169., 2011.4.13.

<sup>10</sup> COM(2011) 121., 2011.3.16.

### 3. FENNTARTHATÓAN NÖVEKVŐ ÉS SZOLIDÁRIS UNIÓ ÉPÍTÉSE

A fenntartható növekedés helyreállításához és a munkahelyteremtéshez uniós és nemzeti szinten határozott fellépés szükséges; így támogatható a versenyképesség és a társadalmi befogadás. Növelni kell a fellépés mértékét, ezáltal megteremthetjük azt a keretet, amely segíti a vállalkozásokat a munkahelyteremtésben és az új piacokra való belépésben. Ez a téma már most is kiemelt fontossággal bír az uniós kiadási programokkal kapcsolatos, már beterjesztett javaslatok között. A kohéziós politikák új generációja<sup>11</sup> a holnap munkahelyeire és növekedésére koncentrál. Az új kutatási és innovációs keretprogram, a Horizont 2020 az uniós tudásbázist az üzleti szféra növekedésének szolgálatába állítja majd, a versenyképességgel kapcsolatos fellépés pedig mindenekelőtt a kkv-k támogatását fogja előtérbe helyezni. Az „Erasmus mindenkinek” elnevezésű új oktatási, képzési és ifjúsági program felgyorsítja majd az európai oktatási rendszerek modernizációját. Az európai összekapcsolódási eszköz<sup>12</sup> azoknak a projekteknek juttat finanszírozást, amelyek a legnagyobb hasznot jelentik az európai gazdaság számára, és megerősíti a növekedés eszközeként szolgáló infrastruktúrát.

#### 3.1. Egységes piac a növekedés szolgálatában

A növekedés és a munkahelyteremtés elősegítésére továbbra is az egységes piac a legjobb eszközünk. A piac lehetőségeinek teljes kibontakozásához meg kell teremteni a vállalkozások – különösen a kisebb vállalkozások – és fogyasztók számára megfelelő környezetet, végre kell hajtani a fenntartható növekedést segítő reformokat, valamint hatékony és versenyképes infrastruktúrát kell kialakítani.

A Bizottság ezzel a céllal indította útjára az egységes piaci intézkedéscsomagban<sup>13</sup> megtestesülő, az egységes piacnak új lendületet biztosító nagyszabású folyamatot. Ha az intézményközi eljárás során gyorsan sor kerül az intézkedéscsomag tizenkét fő javaslatának vizsgálatára, előnyös hatásaik is mielőbb érzékelhetővé válhatnak. A Bizottság 2012-ben megerősíti az egységes piac területére vonatkozó végrehajtást és az érvényesítést. A Bizottság kezdeményezéseket terjeszt majd elő a nemzeti kutatási rendszerek összekapcsolása és a nagyobb versenyen és együttműködésen alapuló, strukturált, mobilis és hatékony Európai Kutatási Térség létrehozása érdekében, hogy kiemelkedő tudományos eredményeket és az egész világot leköröző innovációs teljesítményt generáljon. Többek között arra törekszik majd, hogy a főbb egyetemi állások felvételi eljárásait megnyissák az Európa egészére kiterjedő verseny előtt. Az egységes európai égbolt megvalósítása nemcsak az évente 3,8 milliárd eurós költséget okozó hiányosságokat orvosolná, hanem csökkentené a szén-dioxid-kibocsátást, növelné a biztonságot, az utasoknak pedig kevesebb késéssel kellene számolniuk. Jóllehet a szolgáltatási irányelv<sup>14</sup> is sok üzleti lehetőséget kínál – tízből kilenc munkahely a szolgáltatási szektorban jön létre –, ennek teljes és megfelelő végrehajtása még várat magára. A Bizottság az alapszintű fizetési szolgáltatásokról szóló ajánlás végrehajtását is megvizsgálja majd, hogy értékelje, szükség van-e további lépésekre.

<sup>11</sup> COM(2011) 607–612, 614–615, 2011.10.6.

<sup>12</sup> COM(2011) 657., 665., 676., 2011.10.19.

<sup>13</sup> COM(2011) 206., 2011.4.13.

<sup>14</sup> 2006/123/EK, 2006.12.12., HL L 376., 2006.12.27., 36. o.

A belső energiapiac 2014-ig történő megvalósítása szintén a gazdasági növekedés szempontjából meghatározó jelentőségű hajtóerőt szabadít majd fel. A vasút liberalizálására irányuló új javaslatok a verseny fokozása révén hozzájárulnak az európai közlekedés korszerűsítéséhez és szén-dioxid-kibocsátásának csökkentéséhez, az utasoknak pedig új, innovatívabb és ügyfélorientáltabb szolgáltatásokat jelentenek. Az energiarendszereink megújításához szükséges kiemelkedő nagyságrendű befektetéseket figyelembe véve (a 2011 és 2020 közötti időszakban 1 000 millió euró<sup>15</sup>) az energiaágazat szintén a gazdasági növekedés fontos hajtóereje. A Bizottság számos kezdeményezést tesz majd ezzel kapcsolatban, különösen a belső piac 2014-ig történő kialakítása érdekében, a Tanács felkérésének megfelelően.

Az európai gazdaság számára rendkívül fontos a digitális menetrend<sup>16</sup> ahhoz, hogy a modern technológia és az internet kínálta lehetőségek felhasználásával fokozódjon a növekedés. Az elektronikus szolgáltatások elterjedése alapvetően fontos, ezért intézkedésekre kerül majd sor az e-kereskedelem előmozdítása érdekében. 2012-ben a Bizottság javaslatot nyújt be a szellemi tulajdon-jogokra vonatkozó közös jogkezelésre vonatkozóan, amely a több ország területére érvényes engedélyek lehetővé tétele érdekében az internetes zenei tartalmak transznacionális engedélyezésére vonatkozó szabályokat is tartalmaz. Ezzel párhuzamosan a Bizottság kezdeményezi az elektronikus azonosítás, hitelesítés és aláírás kölcsönös elismerését, ami a fogyasztói bizalom erősítését, valamint az elektronikus fizetés és tranzakciók megkönnyítését célozza.

A fogyasztói bizalom kulcsfontosságú a kereslet növeléséhez és a növekedés helyreállításához. Az átfogó európai fogyasztóvédelmi program megmutatja majd, hogy a fogyasztói jogok és a fogyasztóbiztonság szilárdan meg tudja alapozni az egységes piacba vetett fogyasztói bizalmat. Az általános termékbiztonság szabályainak módosítására irányuló javaslatok egyértelmű és koherens megközelítést kínálnak majd a fogyasztók és a gyártók számára egyaránt, és az egységes piacra vonatkozóan egyetlen megközelítésben egyesítik a különböző felügyeleti rendszereket. Amennyiben pedig fogyasztói jogorvoslatra van szükség, kollektív jogorvoslati szabályok határozzák majd meg, hogy milyen módon találhatóak a fogyasztók és a vállalkozások hatékony megoldást a nagyobb szabású problémákra.

### **3.2. Az emberek lehetőségeinek bővítése és a befogadó társadalmi környezet**

Az Európa előtt tornyosuló kihívások egyik legfontosabbika továbbra is a munkahelyteremtés, és az EU ebben kulcsszerepet játszhat. Az Európa 2020 stratégián belül a „Mozgásban az ifjúság”<sup>17</sup> az „Új készségek és munkahelyek menetrendje”<sup>18</sup> és a „Szegénység elleni európai platform”<sup>19</sup> elnevezésű kiemelt kezdeményezések rávilágítottak arra, hogy Európa megújítása során a leginkább rászorulókat kell előtérbe helyezni. A megújuló Európai Szociális Alap<sup>20</sup> és az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap<sup>21</sup> a tagállamok azon erőfeszítéseit támogatja majd, hogy a munkahelyteremtés, valamint a kulcsfontosságú készségek és képességek erősítése révén kezeljék a foglalkoztatási válságot. Az „Erasmus mindenkinek” program a

---

<sup>15</sup> COM(2010) 677., 2010.11.17.

<sup>16</sup> COM(2010) 245., 2010.5.19.

<sup>17</sup> COM(2010) 477., 2010.9.15.

<sup>18</sup> COM(2010) 682., 2010.11.23.

<sup>19</sup> COM(2010) 758., 2010.12.16.

<sup>20</sup> COM(2011) 607., 2011.10.6.

<sup>21</sup> COM(2011) 608., 2011.10.6.

felsőoktatás és az üzleti szféra közötti stratégiai partnerségekhez nyújt támogatást, hogy a fiatal diákok elsajátíthassák a munkaerő-piaci keresletnek megfelelő készségeket. E kezdeményezések megvalósítása nagymértékben támogatja majd az Uniónak a munkanélküliség, a társadalmi kirekesztettség és a szegénység kezelésére irányuló erőfeszítéseit.

A Bizottság hamarosan előterjeszti a fiatalokat sújtó munkanélküliség kezelése érdekében uniós szinten teendő lépéseket, többek között olyan intézkedéseket, amelyek ösztönzik az álláskereső fiatalok mobilitását, és segítséget nyújtanak számukra a más tagországokban kínálkozó álláslehetőségek megtalálásához. A szakmai gyakorlat szintén központi szerepet játszhat a munkaerőpiacra való belépésben. Ez különösen ahhoz lehet hasznos, hogy jobban kihasználjuk az azon ágazatokban található lehetőségeket, amelyek majd várhatóan létrehozzák a jövő álláshelyeit.

A szociális partnerekkel szorosan együttműködve a Bizottság felülvizsgálja a rugalmas biztonság elveit is, és új szakaszt kezd a megvalósításukban, hogy ily módon segítse a gazdasági visszaesések hatásait enyhítő munkahelyteremtést és a mobilitást, illetve felkészüljön a majd érkező fellendülés hatásainak kiaknázására. Ehhez kapcsolódóan szükség van a várható vállalati átszervezésekre való jobb felkészülésre és azok megfelelőbb kezelésére is. Végül a Bizottság az állami foglalkoztatási szolgálatok megerősítésére is javaslatokat tesz, így például a más tagállamokban található foglalkoztatási lehetőségekhez való hozzáférés javítása érdekében az Európai Foglalkoztatási Szolgálat (Eures) reformjára.

Még tovább tekintve, társadalmi modellünk megtartása azzal is együtt jár, hogy biztosítanunk kell a jóléti intézkedések jövőbeli finanszírozását. Ebben a tekintetben előregedő társadalmaink hatalmas kihívást jelentenek a közpolitika számára, ugyanakkor a modern és innovatív egészségügyi ágazat előmozdíthatja a gazdasági növekedést. A Bizottság nyomon követi majd a nyugdíjakra vonatkozó országspecifikus ajánlásokat, és kezdeményezéseket fog tenni a tagállamközi aspektusokat felmutató területeken. 2012-ben például a hatékony és biztonságos nyugdíjtermékek területén kezdeményezi majd a belső piac megerősítését. A Bizottság javaslatokat tesz majd a munkahelyet változtatók kiegészítő nyugdíjának kezelésére, mivel a mobilitás elősegítése kulcsfontosságú a foglalkoztatás és a munkahelyteremtés szempontjából.

### **3.3. A fenntartható jövő megteremtésének útja**

A fenntartható fellendülés érdekében a növekedést és a beruházásokat a jövő dinamikus szektorai felé kell irányítani. Az energiahatékonysággal<sup>22</sup> és az alacsony szén-dioxid-kibocsátású gazdasággal<sup>23</sup> kapcsolatos bizottsági megközelítés – amely beépül majd a gazdaságpolitikába és az éves növekedési jelentésbe is – meghatározta, hogy az intelligens növekedést a megfelelő helyre kell összpontosítani, így a fenntartható Európa megteremtése támasztotta kihívás versenyelőnyé válik. Ez a megközelítés az Európa 2020 stratégiát is átszövi, és ez a szemléletmód áll a mezőgazdaságra<sup>24</sup>, a vidékfejlesztésre<sup>25</sup> és a halászatra vonatkozó új javaslatok háttérében is: a cél, hogy fenntartható alapot biztosítsunk a környezeti és gazdasági szempontból létfontosságú ágazatoknak. Az energiahatékonyság ágazati

<sup>22</sup> COM(2011) 571., 2011.9.20.

<sup>23</sup> COM(2011) 112., 2011.3.8.

<sup>24</sup> COM(2011) 628., 2011.10.12.

<sup>25</sup> COM(2011) 627., 2011.10.12.



politikákban való érvényesítésének fontos példája lesz a tiszta és elegendő vízforráshoz való hozzájutás biztosítására irányuló 2012. évi javaslat: a Bizottság a vízforrások védelmére irányuló tervezetet fogad el annak érdekében, hogy a közpolitika figyelmét a vízforrásokra nehezedő nyomás azonnali kezelésére irányítsa.

A fenntarthatóság áll a Bizottság energiapolitikával kapcsolatos jövőképeinek középpontjában is. Az energiatakarékossági irányelv<sup>26</sup> gyors elfogadása és végrehajtása például évente átlagban 1000 euró megtakarítást hozhat az uniós háztartásoknak, emellett pedig kétmillió új munkahelyet teremthet, és hozzájárulhat az éghajlatváltozás kezeléséhez. A nukleáris biztonság keretének megerősítésére irányuló javaslat figyelembe veszi majd az Unióban működő nukleáris erőművek stressztesztjeinek tanulságait, a technikai fejlődést és a nemzetközi szabályozás fejleményeit. A Bizottság stratégiát biztosít ahhoz is, hogy felgyorsuljon a megújuló energiaforrások fejlesztése az uniós belső piacon és a dél-mediterrán térségbeli szomszédos államokban. A megújuló energiaforrások integrálásának felgyorsítása érdekében komoly jelzésértéke lenne a szükséges energetikai infrastruktúrába való beruházások elősegítésére vonatkozóan javasolt rendelet elfogadása felé tett lépéseknek.

A Bizottság 2012-ben tovább dolgozik azon, hogy a üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentése érdekében hiteles, átfogó és globális erőfeszítés valósuljon meg. A Bizottság folytatja az új kibocsátáskereskedelmi rendszerre való átállás lebonyolítását, és az éghajlatváltozási és energiahatékonysági célok elérése érdekében új intézkedéseket alakít ki, illetve végrehajtja a már elfogadottakat. A személygépkocsik és kisteherautók kibocsátására vonatkozó jogszabályok felülvizsgálata egyrészt ösztönzi majd az innovációt, másrészt pedig jogbiztonságot teremt a gyártók számára. Súlyt helyezünk majd a közlekedés olajfüggőségének megszüntetésére és az alternatív üzemanyagokhoz szükséges uniós infrastruktúrák kialakításának élénkítésére is.

A júniusban megrendezendő Rio+20 csúcstalálkozó ismét a figyelem középpontjába helyezi a fenntarthatóságra és a zöld növekedésre irányuló globális erőfeszítést. Ebben az erőfeszítésben az uniós politikák élen járnak majd.

### **3.4. A polgárok előtt nyitott Európa**

Ma az EU elsődleges prioritásai közé tartozik, hogy a belső határok nélküli Európában garantálja a biztonságot és a jog érvényesülését. Az EU létezésének egyik legfontosabb célja, hogy szabadon lehessen élni a határon túl kínálkozó lehetőségekkel. E rendszer azonban csak akkor tud megfelelően működni, ha az EU megszilárdítja az ehhez nélkülözhetetlen kölcsönös bizalmat, valamint az idén a mediterrán térségben tapasztaltakhoz hasonló komoly kihívások jelentkezésekor eltökélten és méltányos módon lép fel. Az EU-nak folytatnia kell a Stockholmi Program<sup>27</sup> megvalósítását: többek között megoldást kell találnia a menekültügyhöz hasonló horderejű kérdésekre, és foglalkoznia kell az új kihívásokkal, például a kiberbiztonság problémájával.

A polgárok számára nyitott egységes piac érdekében le kell bontani a szabad mozgás útjában álló, szükségtelen bürokratikus akadályokat. Két jogalkotási javaslat kerül benyújtásra az anyakönyvi okmányok tagállamközi elismerése, illetve a jogszabályi követelmények egyszerűsítése érdekében.

---

<sup>26</sup> COM(2011) 370., 2011.6.22.

<sup>27</sup> HL C 115., 2010.5.4., 1. o.

A Stockholmi Programban kulcsszerepet kap az EU határrendszere. A rendszer modernizálása és új technológiák alkalmazása révén megfelelő biztosítékok mellett segíthető elő a tagállamközi tevékenység. A határforgalom-ellenőrzés új formája megbízhatóbb lesz, ugyanakkor azt is lehetővé teszi, hogy a gyakran utazók egyszerűbben juthassanak be az EU-ba. A Bizottság javaslatot tesz majd egy kifejezetten az emberkereskedelem megelőzésére és leküzdésére vonatkozó új stratégiára is.

#### 4. AZ UNIÓ SZAVÁNAK NYOMATÉKOSÍTÁSA A NAGYVILÁGBAN

Az Unió egysége jelenti a legjobb alapot az EU hatékony fellépéséhez a világban. Az EU a világ legnagyobb gazdasága. Tagállamaival közösen világszinten a fejlesztési és humanitárius segélyek több mint felét biztosítja. Az EU az emberi jogok és a demokrácia egyetemes értékeit képviseli, és továbbra is mélyen elkötelezett a nemzetközi jog tiszteletben tartása és a hatékony többoldalú világrend mellett. Egységesen fellépve az EU jelentős befolyást képes kifejteni. A globalizációból eredő kihívások leküzdése és az abból fakadó lehetőségek megragadása érdekében tovább kell erősíteni az uniós fellépést: ezáltal védhetjük meg és érvényesíthetjük érdekeinket és értékeinket, egyúttal pedig világszerte fokozhatjuk a jólétet és a biztonságot.

Az Unió külső tevékenységének kereteit a többoldalú, regionális és kétoldalú kapcsolatok, a meglévő szakpolitikai keretek, így például a fejlesztési és kereskedelmi politika, valamint számos belső uniós szakpolitika külső vonatkozásai határozzák meg. Az Unió folytatja e politikák megvalósítását, miközben a globális események gyors változásából adódó kihívásokra is választ nyújt.

Az EU-nak készen kell állnia arra, hogy reagáljon a globális környezet változásaira. Gyors és határozott választ adott például a dél-mediterrán szomszédos országokban lezajló drámai változásokra<sup>28</sup>. Az Unió válasza a jó kormányzás, a nyitottság és a szolidaritás hagyományára épült: egyértelmű politikai üzenetet hordozott, és azonnali gyakorlati segítséget kínált (a „többért többet” elvet alkalmazva). A rendelkezésre bocsátható támogatást az aktuális szükségleteknek és prioritásoknak megfelelően gyorsan áttekintették és átcsoportosították. Ezzel kapcsolatban került sor „A partnerség, a reformok és az inkluzív növekedés támogatása” (SPRING) program és a civil társadalmat támogató eszköz elfogadására. Az Unió a továbbiakban is figyelmet fordít a szomszédos országokra, és lehetőségeket kínál a stabilitást és a növekedést segítő, kölcsönösen előnyös együttműködésre. A Bizottság összpontosítani fog az átalakuló szomszédos új megközelítéséről szóló, a külügyi és biztonságpolitikai főképviselővel közösen kiadott közleményben<sup>29</sup> tett kötelezettségvállalások megvalósítására; e megközelítés fontos szerepet tölt majd be a dél-mediterrán térség és a szomszédosságpolitika keleti országai békés és virágzó fejlődésének elősegítésében, számos uniós politika és program alkalmazásával erősítve meg a gazdasági, a társadalmi és a politikai stabilitás alapjait. A demokratizálódás útjára lépő dél-mediterrán országok támogatása mellett a 2012. évi prioritások közé tartozik a keleti partnerségre vonatkozóan a varsói csúcson elfogadott menetrend, valamint a Közel-Kelet és a kaukázusi térség stabilitása.

Az EU Afrikában is hozzájárul a biztonság erősítéséhez, ezenfelül a jövőben is bármikor készen áll a segítségnyújtásra, mint ahogyan tette azt a törökországi, pakisztáni és japán természeti katasztrófák esetében is.

<sup>28</sup> COM(2011) 200., 2011.3.8.

<sup>29</sup> COM(2011) 303., 2011.5.25.

A változó globális környezethez való alkalmazkodás és a világrend formálódása megköveteli az EU-tól, hogy politikáinak külső elemeit összekösse a belsővel. Az Unió külső fellépésének gerincét olyan politikák és eszközök jelentik, mint a kereskedelem, a fejlesztés, a diplomácia, a bővítés, a szomszédságpolitika és a válságkezelés. Az ezen eszközök és politikák kínálta lehetőségek azonban csak úgy aknázhatók ki teljes mértékben, ha a belső politikákkal – így az egységes piaccal, az éghajlat-politikával, az energiapolitikával vagy a monetáris politikával – együttesen alkalmazzuk őket, mint amelyek mind jelentős hatással vannak a külvilágra.

Az európai jólét a világszintű versenyképességen alapul. A növekedés és a foglalkoztatás helyreállítására irányuló erőfeszítéseket olyan környezetben kell megvalósítanunk, amelyet egyre növekvő mértékű kölcsönös függés és intenzív verseny jellemez. A G20 hatékony eszköznek bizonyult arra, hogy egységes világszintű fellépésre ösztönözzön a válsággal szemben. A Cannes-ban megrendezett legutóbbi G20-találkozó azzal a következtetéssel zárult, hogy az élelmezésbiztonság elősegítéséhez és a fenntartható gazdasági növekedés serkentéséhez elengedhetetlen a mezőgazdasági termelés és termelékenység fokozása. Bár az uniós kereskedelempolitika általános célkitűzése továbbra is a folyamatban lévő többoldalú tárgyalások sikeres lezárására irányul, az európai vállalkozások és fogyasztók érdekei megkövetelik a harmadik országokkal való kétoldalú megállapodások kötését is. Ezért megvizsgáljuk egy Japánnal kötendő szabadkereskedelmi megállapodás, illetve egy Kínával kötendő befektetési megállapodás lehetőségét.

A szolidaritás alapvető európai érték, amely messze túlmutat a határokon. Az EU – mint a nemzetközi fejlesztési segélyek világviszonylatban legjelentősebb donorja – vezető szerepet játszik majd a világ legszegényebb társadalmainak megsegítésében: a felülvizsgált uniós fejlesztési politika<sup>30</sup> gyors és hatékony megvalósítására összpontosít, és különös figyelmet fordít a millenniumi fejlesztési célok elérésére. Az EU globális szolidaritásának egyik kézzelfogható jele az Európai Önkéntes Humanitárius Segítségnyújtási Hadtest felállítása.

2012-ben továbbhaladunk majd a bővítésre vonatkozó új uniós konszenzus megvalósításában és Horvátország 28. EU-tagként való felvételének előkészítésében. Az év folyamán tovább folyik majd Horvátország felkészítése egyrészt a tagsággal járó előnyök kihasználására, másrészt az azzal járó kötelezettségek teljesítésére.

## **5. INTELLIGENS SZABÁLYOZÁS ÉS HATÉKONY VÉGREHAJTÁS**

Az e programban meghatározott reformok megvalósításához az uniós jogalkotásnak valamennyi szinten megfelelően kell működnie. Tesztelni kell az uniós fellépést a teljes ciklus – tervezés, végrehajtás, értékelés, aktualizálás – során, hogy teljesíthessük a legmagasabb szintű eredményességi és hatékonysági normákat. Ennek során azt is biztosítani kell, hogy a szabályozás minél kevesebb terhet rójon az érintettekre.

A Bizottság kezdeményezési joga és a Szerződések őreként betöltött szerepe miatt különleges fontossággal bír e normák magas szintjének fenntartásában. A Bizottság saját munkájában, valamint az elfogadott jogszabályok nyomán követése és érvényesítése során is elkötelezett annak biztosítása mellett, hogy az uniós polgárok, vállalkozások és állami hatóságok részesüljenek a reformok előnyeiből.

<sup>30</sup> COM (2011) 637., 2011.10.13. és COM (2011) 638/2., 2011.10.13.

## **5.1. A kiadások intelligensebb, közös megközelítése**

A megszorítások idején biztosítanunk kell, hogy korlátozott forrásaink oda irányuljanak, ahol leginkább elősegítik a munkahelyteremtést és a növekedést. A Bizottság olyan modern költségvetést készített, amely azokon a területeken egészíti ki a nemzeti költségvetéseket, amelyekben az európai szintű fellépés egyértelmű hozzáadott értékkel jár. A Bizottság a tárgyalás során arra törekszik, hogy a végső csomagban is szem előtt tartsák az egyszerűsítés, a racionalizálás és a hozzáadott érték elvét.

## **5.2. Intelligens szabályozás**

Az elmúlt évek során jelentősen megerősödött a Bizottság szabályozáselőkészítő szerepe; a bizottsági munka szerves részévé vált például a hatásvizsgálat. További fontos fejlemény, hogy 2012-ben a nyilvános konzultációk minimális időtartama 8–12 hétre növekszik majd, így a Bizottság az érdekeltek nézeteit alaposan figyelembe véve teheti meg javaslatait, valamint mindenkinek lehetősége lesz véleményt mondani a kiemelkedő jelentőségű közpolitikai választási lehetőségekkel kapcsolatban. A gazdasági kihívások időszakában különösen fontos az adminisztratív terhek csökkentése. Az adminisztratív terhek csökkentésére irányuló program 2012-es végrehajtása azt jelenti, hogy a Bizottság – összesen 31%-os csökkentést és 39 milliárd eurós megtakarítást eredményező javaslatainak köszönhetően – a 25%-os célszámot meghaladó mértékű csökkentést képes megvalósítani. Erre a tapasztalatra építve a Bizottság további erőfeszítéseket tesz majd, hogy a szabályozási terhek ne haladják meg az elengedhetetlenül szükséges mértéket. Így például megvizsgálja az uniós szabályozás kisvállalkozásokra gyakorolt hatását, és adott esetben javaslatokat tesz a mikrovállalkozások esetében alkalmazható kivételekre vagy testreszabott megoldásokra. Emellett bemutatja majd a szabályozási megfelelőségi vizsgálatok első eredményeit is.

## **6. KÖVETKEZTETÉS**

Az Európai Bizottság eltökélt szándéka, hogy minden tőle telhetőt megtegyen az európaiakat sújtó gazdasági válság megoldására. Az idén ősszel tett lépések azt mutatják, hogy a Bizottság számára az elsődleges kérdés a növekedés és a foglalkoztatás előmozdítása. A Bizottság 2012-es munkaprogramja is ezt a fő prioritást tükrözi, miközben az Unió hosszú távú céljait is előtérbe helyezi. Az a feladatunk, hogy rövid távon eredményesen lépünk fel, miközben a hosszabb távon fenntartható növekedést és munkahelyteremtést is megalapozzuk. E két cél párhuzamos megvalósítása segít majd az Uniónak a válságból olyan kiutat találni, amely megerősíti, és képessé teszi arra, hogy jobban megfeleljen a globális verseny követelményeinek, kiaknázza a jövőbeli növekedés lehetőségeit, és sikeres szociális piacgazdaságot valósítson meg.

Az Unió szilárd alapokra építkezhet. A világtermelés egyharmadát adja, emellett a világ legnagyobb kereskedelmi blokkja, ahol büszke hagyománya van a szociális és társadalmi innovációnak. Az Unió közös értékei és történelme együttműködésre kötelez. Intézményei közös, határozott jövőképpel rendelkeznek a virágzó és fenntartható Európa kialakításához vezető útról, élni tud a közösségi módszer jól bevált megközelítésével, és kellő rugalmassággal rendelkezik ahhoz, hogy reagálni tudjon a változó körülményekre. Csak a szándékokat tettekre váltó politikai akaratra és a nemrégiben hozott döntések végrehajtására irányuló eltökéltségre van szükség ahhoz, hogy az Unió bebizonyítsa, képes ellensúlyozni a hanyatlás veszélyét és megújítani Európát.